
3rd Session, 58th Legislature
New Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017

3^e session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
65-66 Elizabeth II, 2016-2017

BILL

PROJET DE LOI

70

70

**Supplementary Appropriations Act
2015-2016 (1)**

**Loi supplémentaire de 2015-2016 (1)
portant affectation de crédits**

Read first time: April 27, 2017

Première lecture : le 27 avril 2017

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. ROGER MELANSON

L'HON. ROGER MELANSON

2017

BILL 70

PROJET DE LOI 70

**Supplementary Appropriations Act
2015-2016 (1)**

**Loi supplémentaire de 2015-2016 (1)
portant affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$56,565,057.77 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from April 1, 2015, to March 31, 2016, as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume 1, for the fiscal year ending March 31, 2016, upon which document the Schedule is based.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 56 565 057,77 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité avec les crédits figurant au Budget supplémentaire, volume 1, de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2016, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE		ANNEXE	
ORDINARY ACCOUNT		COMPTE ORDINAIRE	
General Government.	\$ 3,243,454.20	Gouvernement général.	3 243 454,20 \$
Government Services.	1,090,964.19	Services gouvernementaux.	1 090 964,19
Department of Health.	9,412,925.63	Ministère de la Santé.	9 412 925,63
Department of Justice.	71,617.76	Ministère de la Justice.	71 617,76
Legislative Assembly.	425,984.99	Assemblée législative.	425 984,99
Other Agencies.	161,826.48	Autres organismes.	161 826,48
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	4,882,072.62	Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	4 882 072,62
Department of Public Safety.	33,590,194.88	Ministère de la Sécurité publique.	33 590 194,88
Department of Social Development.	3,130,521.13	Ministère du Développement social.	3 130 521,13
Department of Transportation and Infrastructure.	555,495.89	Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	555 495,89
Total Ordinary Account.	\$56,565,057.77	Total du compte ordinaire.	56 565 057,77 \$
Grand Total – Supplementary Estimates, Volume 1, for the fiscal year ending March 31, 2016, not otherwise provided for.	\$56,565,057.77	Total général – Budget supplémentaire, volume 1, de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2016 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu).	56 565 057,77 \$